



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument ze zasedání

A7-0364/2010

9. 12. 2010

*****I**
ZPRÁVA

o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o uplatňování některých pravidel v oblasti státem podporovaných vývozních úvěrů
(KOM(2006)0456 – C7-0050/2010 – 2006/0167(COD))

Výbor pro mezinárodní obchod

Zpravodaj: Yannick Jadot

Vysvětlivky

- * Postup konzultace
- *** Postup souhlasu
- ***I Řádný legislativní postup (první čtení)
- ***II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
- ***III Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn **tučnou kurzivou**. Zvýraznění *normální kurzivou* je upozorněním pro technická oddělení a označuje části návrhu aktu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

V záhlaví každého pozměňovacího návrhu k existujícímu aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká. Převzaté části ustanovení existujícího aktu, které Parlament hodlá změnit, zatímco návrh aktu tento úsek nezměnil, jsou označeny **tučně**. Případné vypuštění takovýchto úseků se označuje [...].

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ	17
STANOVISKO VÝBORU PRO ROZVOJ	20
STANOVISKO HOSPODÁŘSKÉHO A MĚNOVÉHO VÝBORU	31
POSTUP	36

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o uplatňování některých pravidel v oblasti státem podporovaných vývozních úvěrů (KOM(2006)0456 – C7-0050/2010 – 2006/0167(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Parlamentu a Radě (KOM(2006)0456),
 - s ohledem na článek 133 Smlouvy o ES,
 - s ohledem na sdělení Komise Parlamentu a Radě nazvané „Důsledky vstupu Lisabonské smlouvy v platnost pro probíhající interinstitucionální rozhodovací postupy“ (KOM(2009)0665),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 207 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0050/2010),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro mezinárodní obchod a stanoviska Výboru pro rozvoj a Hospodářského a měnového výboru (A7-0364/2010),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi a vnitrostátním parlamentům.

Pozměňovací návrh 1

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2a) Toto ujednání přispělo ke zmírnění dopadu stávající hospodářské a finanční krize tím, že vedlo ke vzniku pracovních míst podporou obchodu a investic

společností, které by jinak v soukromém sektoru nezískaly úvěr.

Pozměňovací návrh 2

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 2 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2b) Exportní úvěrové agentury by měly zohlednit a respektovat cíle a politiky Unie. Tyto agentury by při podpoře společností Unie měly dodržovat a propagovat zásady a normy Unie v oblastech, jako je upevňování demokracie, dodržování lidských práv a soudržnost politik ve prospěch rozvoje.

Pozměňovací návrh 3

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 2 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2c) Exportní úvěrové agentury členských států by nicméně měly obdržené žádosti pečlivě posoudit a zohlednit skutečnost, že státní podpora poskytnutá v podobě vývozního úvěru by mohla ve střednědobém a v dlouhodobém výhledu v jejich členském státě přispět k veřejnému dluhu, zejména vzhledem ke zvýšenému riziku nesplacení vzniklému v důsledku finanční krize.

Pozměňovací návrh 4

Návrh rozhodnutí
Bod odůvodnění 2 d (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2d) Exportní úvěrové agentury by měly obdržené žádosti pečlivě posoudit s cílem maximalizovat výhody poskytování státní podpory při zohlednění skutečnosti, že správně zaměřené vývozní úvěry umožní společností Unie, zejména malým a středním podnikům, vstoupit na nové trhy a zároveň podpoří otevřený a spravedlivý obchod, jakož i vzájemně výhodný růst v období následujícím po krizi.

Pozměňovací návrh 5

Návrh rozhodnutí
Bod odůvodnění 2 e (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2e) OECD vyžaduje od svých členů zveřejňování informací o vývozních úvěrech, aby jim zabránila v ochranářském postoji či narušování trhu. V rámci Unie je třeba zajistit transparentnost, aby byly pro členské státy zaručeny rovnocenné podmínky.

Pozměňovací návrh 6

Návrh rozhodnutí
Bod odůvodnění 2 f (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2f) Exportní úvěrové agentury se staly největším zdrojem oficiálního financování v rozvojových zemích. Dluh rozvojových zemí vůči těmto agenturám tak představuje největší podíl jejich oficiálního zadlužení. Významná část financování projektů v oblasti vývozních úvěrů v rozvojových zemích se

soustředí uje do sektorů, jako je doprava, ropa, plyn a důlní průmysl, a do rozsáhlých projektů infrastruktury, jako jsou velké přehrad.

Odůvodnění

ECA se staly největším zdrojem oficiálního financování v rozvojových zemích, avšak jejich půjčky mají stále vyšší úroky než půjčky poskytované Světovou bankou nebo MMF. Tyto agentury se tak staly největším oficiálním věřitelem těchto zemí, přičemž dluh rozvojových zemí vůči těmto agenturám představuje největší podíl jejich oficiálního zadlužení: podle některých studií se jedná o 30–40 % celkového oficiálního veřejného dluhu.

Pozměňovací návrh 7

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 2 g (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2g) Účastníci ujednání jsou zapojeni do nepřetržitého procesu, jehož cílem je minimalizovat narušení trhu a vytvořit rovné podmínky, za kterých bude pojistné účtované státem podporovanými exportními úvěrovými agenturami členských států OECD založeno na riziku a bude dlouhodobě pokrývat jejich provozní náklady a ztráty. Pro dosažení tohoto cíle je potřebná transparentnost a podávání zpráv státem podporovanými exportními úvěrovými agenturami.

Pozměňovací návrh 8

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 2 h (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2h) V zájmu podpory nepřetržitého procesu v rámci OECD, jehož cílem je dosáhnout vyšší míry transparentnosti a přísnějších norem pro podávání zpráv pro státem podporované exportní úvěrové agentury členských států OECD a dalších

států, by měla Unie uplatňovat dodatečná opatření týkající se transparentnosti a podávání zpráv pro státem podporované exportní úvěrové agentury se sídlem v Unii, jak je stanoveno v příloze 1a tohoto rozhodnutí.

Pozměňovací návrh 9

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 2 i (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2i) Rozvoj a upevňování demokracie a dodržování lidských práv a základních svobod, jak je uvedeno v článku 21 Smlouvy o Evropské unii (SEU) a v Listině základních práv Evropské unie, jakož i environmentálních a obecných zásad sociální odpovědnosti podniků, doplněné o další příklady mezinárodních osvědčených postupů, by měly být vodítkem pro všechny projekty financované státem podporovanými exportními úvěrovými agenturami se sídlem v Unii a zahrnovat posouzení sociálního a environmentálního dopadu, včetně lidských práv a norem zařazených do základních environmentálních a sociálních právních předpisů Unie týkajících se odvětví a projektů financovaných exportními úvěrovými agenturami. „Společné postupy“ organizace OECD již ve svém současném znění obsahují explicitní možnost použít normy Evropského společenství v oblasti korupce, udržitelných úvěrových postupů a životního prostředí jako kritérium při provádění přezkumů projektů. Využívání tohoto ustanovení je třeba dále podporovat a přitom zohlednit, že sponzoři projektů, vývozcí, finanční instituce a exportní úvěrové agentury mají v souvislosti s projekty, na které je poskytována státní podpora, odlišné úlohy, odpovědnost a pákový efekt.

Pozměňovací návrh 10

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 2 j (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2j) Cíle Evropské unie a jejích členských států v oblasti klimatu, pokud jde o jejich mezinárodní závazky a závazky v rámci Unie, by měly být vodítkem pro všechny projekty financované státem podporovanými exportními úvěrovými agenturami se sídlem v Unii. Patří k nim: závěrečné prohlášení vedoucích představitelů ze summitu skupiny G20 konaného ve dnech 24. a 25. září 2009 v Pittsburghu o postupném odstraňování dotací na fosilní paliva; cíle Unie omezit do roku 2020 vlastní emise skleníkových plynů o 30 % v porovnání s rokem 1990, zvýšit energetickou účinnost o 20 % a pokrýt 20 % své spotřeby energie z obnovitelných zdrojů; a cíl Unie snížit do roku 2050 vlastní emise skleníkových plynů o 80 až 95 %. Odstranění dotací na fosilní paliva by mělo být doprovázeno opatřeními, která zajistí, že nebude negativně ovlivněna životní úroveň dělníků a chudých osob.

Pozměňovací návrh 11

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 2 k (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2k) Zásady, které definují sociální odpovědnost podniků a jsou zcela uznávány na mezinárodní úrovni, tedy jak organizací OECD a Mezinárodní organizací práce (ILO), tak i Organizací spojených národů, se týkají odpovědného

jednání, jež se od podniků očekává, a předpokládají především dodržování všech platných právních předpisů, zejména pokud jde o oblast pracovní, o vztahy se sociálními partnery, o lidská práva, životní prostředí, zájmy spotřebitelů a transparentní přístup k nim, boj proti korupci a daňovou oblast. Navíc je třeba zohlednit zvláštní situaci a možnosti malých a středních podniků.

Pozměňovací návrh 12

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 2 l (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2l) S ohledem na silnější konkurenci na světových trzích a za účelem předcházení konkurenčnímu znevýhodnění společností Unie by Komise a členské státy měly podpořit snahu OECD o oslovení stran, které se ujednání neúčastní, a měly by využít dvoustranných a vícestranných jednání k tomu, aby stanovily celosvětové normy pro státem podporované vývozní úvěry. Celosvětové normy v této oblasti jsou předpokladem rovných podmínek pro všechny účastníky světového obchodu.

Pozměňovací návrh 13

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 2 m (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2m) Přestože se země OECD řídí ujednáním, nečlenské země OECD, a zejména transformující se země, nejsou stranami ujednání, což by mohlo vést k nespravedlivé výhodě pro vývozce z těchto zemí. Tyto země by proto měly být vybídnuty k přistoupení k OECD a

k ujednání.

Pozměňovací návrh 14

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 2 n (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2n) S ohledem na politiku zlepšování právní úpravy EU, jejímž účelem je zjednodušit a zlepšit stávající předpisy, by se měla Komise a členské státy v budoucích revizích ujednání soustředit na snížení administrativní zátěže podniků a vnitrostátních správních orgánů, včetně exportních úvěrových agentur.

Pozměňovací návrh 15

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 2 o (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2o) Zlepšení ujednání by mělo zajistit plný soulad s článkem 208 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) s cílem přispět k dosažení obecného cíle rozvoje a upevňování demokracie a právního státu a dodržování lidských práv a základních svobod. V Unii by se tedy při provádění ujednání OECD do právních předpisů Unie měla uplatňovat dodatečná opatření, aby byla zaručena slučitelnost mezi ujednáním OECD a právními předpisy Unie.

Odůvodnění

Tato revize dává příležitost uplatnit článek 208 SFEU, který uvádí, že hlavním cílem politiky Unie v oblasti rozvojové spolupráce je snížení a vymýcení chudoby. Tento cíl je třeba ctít při provádění těch politik Unie, které mají potenciální dopad na rozvojové země.

Pozměňovací návrh 16

Návrh rozhodnutí
Bod odůvodnění 2 p (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2p) Metody hodnocení sociálního a environmentálního dopadu, které zajistí splnění požadavků týkajících se vývozních úvěrů, by měly být plně v souladu se zásadami strategie EU pro udržitelný rozvoj, Dohodou z Cotonou a s Evropským konsensem o rozvoji a měly by odrážet závazek a povinnosti Unie podle rámcové úmluvy OSN o změně klimatu (UNFCCC), Úmluvy OSN o biologické rozmanitosti (UNCBD) a rovněž dosažení rozvojových cílů tisíciletí OSN a sociální, pracovní a environmentální normy zakotvené v mezinárodních dohodách.

Pozměňovací návrh 17

Návrh rozhodnutí
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4) Rozhodnutí 2001/76/ES by proto mělo být zrušeno a nahrazeno tímto rozhodnutím, přičemž konsolidovaný a revidovaný text ujednání by k němu měl být připojen jako **příloha**, a rozhodnutí 2001/77/ES by mělo být zrušeno,

(4) Rozhodnutí 2001/76/ES by proto mělo být zrušeno a nahrazeno tímto rozhodnutím, přičemž konsolidovaný a revidovaný text ujednání by k němu měl být připojen jako **příloha 1**, a rozhodnutí 2001/77/ES by mělo být zrušeno,

Pozměňovací návrh 18

Návrh rozhodnutí
Čl. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Ve Společenství se použijí pravidla uvedená v Ujednání o pravidlech pro

V Unii se použijí pravidla uvedená v Ujednání o pravidlech pro státem

státem podporované vývozní úvěry.

podporované vývozní úvěry.

Pozměňovací návrh 19

Návrh rozhodnutí Článek 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 1a

Jakmile bude účastníky OECD odsouhlasena nová verze tohoto ujednání a nejpozději dva měsíce po jejím vstupu v platnost, předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě co nejdříve návrh nového rozhodnutí, kterým se zruší a nahradí toto rozhodnutí.

Pozměňovací návrh 20

Návrh rozhodnutí Článek 1 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 1b

Dodatečná opatření, která mají být v Unii uplatněna a která se týkají transparentnosti a podávání zpráv, jsou uvedena v příloze 1a tohoto rozhodnutí.

Pozměňovací návrh 21

Návrh rozhodnutí Článek 1 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 1c

Rada každoročně předkládá Evropskému parlamentu a Komisi zprávu o provádění Ujednání o pravidlech pro státem podporované vývozní úvěry jednotlivými členskými státy.

Pozměňovací návrh 22

Návrh rozhodnutí Článek 1 d (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 1d

Rozvaha exportní úvěrové agentury každého členského státu poskytuje celkový přehled o jejích aktivech a pasivech. Využívání podrozvahových nástrojů exportními úvěrovými agenturami musí být zcela transparentní.

Společnosti, které nejsou malými a středními podniky, využívající vývozní úvěry zveřejňují každoročně finanční účty podle jednotlivých zemí.

Pozměňovací návrh 23

Návrh rozhodnutí Příloha 1a (nová)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Příloha 1a

1) Aniž jsou dotčeny výsady orgánů členských států vykonávajících dohled nad vnitrostátními programy vývozních úvěrů, předkládá každý členský stát Evropskému parlamentu a Komisi výroční zprávu o činnosti.

Tato výroční zpráva o činnosti obsahuje následující informace:

- ***audit všech vnitrostátních nástrojů a programů, na něž se ujednání vztahuje, a vyhodnocení toho, zda jsou s ujednáním v souladu, zejména s požadavkem v něm obsaženým, aby pojistné bylo založeno na míře rizika a pokrývalo dlouhodobé provozní***

náklady;

- *přehled hlavního operačního vývoje během sledovaného období (uvádějící nové závazky, obchodní rizika, pojistné sazby, vyplacená pojistná plnění, navrácené částky a mechanismy pro výpočet environmentálních rizik) a jeho souladu s ujednáním;*
- *prezentaci politik členského státu, které mají zajistit, aby činnost v oblasti vývozních úvěrů, životního prostředí, sociálních záležitostí, lidských práv, udržitelných úvěrových postupů a protikorupčních opatření byla vedena rozvojovými cíli a politikami Unie.*

2) Komise Evropskému parlamentu předloží analýzu výroční zprávy o činnosti, v níž zhodnotí soulad členských států s rozvojovými politikami Unie a vyjádří se k obecnému vývoji v této politické oblasti.

3) Komise Evropskému parlamentu předloží výroční zprávu o snahách vyvíjených na různých fórech mezinárodní spolupráce, včetně OECD a G20, a během dvoustranných schůzek se třetími zeměmi, včetně vrcholných schůzek a jednání o dohodách o partnerství a spolupráci a o dohodách o volném obchodu, s cílem dosáhnout toho, aby třetí země, zejména ty, jejichž hospodářství prochází transformací, zavedly obecné zásady transparentnosti svých exportních úvěrových agentur, jež budou alespoň na takové úrovni jako společné postupy OECD.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Ve většině průmyslově vyspělých zemí včetně všech členských států EU a zemí s rychle se rozvíjejícím hospodářstvím působí nejméně jedna státem podporovaná exportní úvěrová agentura (ECA), která je obvykle oficiální anebo téměř oficiální vládní agenturou. Exportní úvěrové agentury dohromady tvoří největší světový zdroj financování projektů soukromého sektoru ze strany států. Výše podpory velkých projektů v oblasti průmyslu a infrastruktury v rozvojových zemích, kterou poskytují exportní úvěrové agentury, několikrát přesahuje výši celkových ročních prostředků všech mezinárodních rozvojových bank. Celková výše záruk na vývozní úvěry poskytované exportními úvěrovými agenturami v členských státech EU v období 2004–2009 představuje přibližně 468 miliard EUR.

Exportní úvěrové agentury usnadňují zákonný obchod v případě, že soukromý kapitálový trh selže. Mají mnohem vyšší schopnost zvládat rizika než soukromé subjekty, protože nemusí platit daně a vytvářet zisk a mají proto v případě úročeného úvěru v porovnání se soukromými bankami mnohem větší manévrovací prostor, který jim umožní předejít ztrátám. Ze stejného důvodu však tyto agentury zároveň mohou znamenat velké narušení obchodu, pokud se jejich finanční operace neřídí společnými pravidly.

Ujednání o státem podporovaných vývozních úvěrech, které bylo uzavřeno v rámci pracovní skupiny OECD pro vývozní úvěry poskytuje nejdůležitější soubor společných pravidel. Podle *Dohody WTO o subvencích a vyrovnávacích opatřeních*, která představuje právně závazný mezinárodní rámec pro regulaci vládních subvencí, není úvěrová podpora vývozu poskytovaná soukromým společnostem považována za subvenci, pokud je tato podpora poskytnuta v souladu s ujednáním OECD. Základem tohoto souladu je skutečnost, že na vývozní úvěry se vztahuje povinnost vrátit v určitém časovém rámci poskytnuté finanční prostředky a že je účtováno minimální platné pojistné (MPR) za účelem pokrytí rizika nesplacení vývozních úvěrů (úvěrové riziko), které zohledňuje rizika a je přiměřené v souvislosti s pokrytím dlouhodobých provozních nákladů a ztrát.

Exportní úvěrové agentury a nedostatečná transparentnost

Zpravodaj plně uznává, že exportní úvěrové agentury jsou důležitým nástrojem pro podporu obchodu a investic evropských společností. Vzhledem k výši veřejných dluhů většiny členských států EU se zdá finanční zabezpečení jejich operací nanejvýš důležité. Pokud by se ukázalo, že exportní úvěrové agentury se budou muset obrátit na daňové poplatníky, aby mohly refinancovat své operace, vážně by to ohrozilo podporu těchto agentur ze strany veřejnosti.

Je však nemožné zjistit, co přesně exportní úvěrové agentury financují nebo v minulosti financovaly. K dispozici jsou jen omezené údaje. Některé národní exportní úvěrové agentury dokonce ani nevypracovávají pravidelné zprávy o celkové bilanci svých ročních operací. Mnohé další zase neposkytují údaje rozlišené podle jednotlivých sektorů anebo ze zeměpisného hlediska. A to je v rozporu s požadavky transparentnosti, které jsou obsaženy v ujednání OECD z roku 2005, k němuž přistoupily všechny členské státy EU, a které nyní budou převedeny do právních předpisů EU.

Nedostatek transparentnosti vede k obrovským nákladům a překročení časových lhůt, což je v rozporu s pravidly pro zamezení ztrátám obsaženými v ujednání OECD. Rovněž vytváří větší prostor pro uplácení a korupci.

Zpravodaj považuje požadavky na předkládání zpráv obsažené v ujednání OECD za nedostatečné pro účely monitorování spolehlivosti finančních operací evropských exportních úvěrových agentur. Je dále znepokojen velmi reálnými vyhlídkami na to, že v budoucnu bude nedostatků přibývat, a to zejména v důsledku finanční a hospodářské krize. Co se obecně týče finančního sektoru, současná finanční krize by měla tvůrce právních předpisů upozornit na to, že je potřeba podrobnějších požadavků na předkládání zpráv než jsou ty, které v současné době obsahuje ujednání OECD.

Ujednání OECD neobsahuje požadavky potřebné k zaručení spravedlivého stanovování výše pojistných sazeb, a to vzhledem k tomu, že neobsahuje žádná pravidla týkající se transparentnosti a minimálních norem uplatňování výpočtů sociálních a environmentálních rizik. Předpokládá se v něm pouze dobrovolné oznamování těchto výpočtů. Je třeba zohlednit skutečnost, že většina projektů financovaných exportními úvěrovými agenturami je tak rizikových, že je soukromý kapitálový trh nepodpoří. Neúspěch při stanovování minimálních standardů při výpočtu sociálních a environmentálních rizikových faktorů při nákladech na poskytnutí úvěru anebo záruky podporuje boj o dosažení co nejnižší úrovně nákladů na úvěry, a to dokonce i mezi exportními úvěrovými agenturami členských států EU, což následně vede k podpoře skrytých ochranných opatření.

Zpravodaj navrhuje upravit požadavky transparentnosti týkající se výpočtu rizik a stanovit poskytování informací o podrobnostech operací a výpočtu sociálních a environmentálních rizik jako povinné. Zpravodaj konkrétně navrhuje, aby byla zavedena povinnost členských států EU každoročně předkládat Komisi zprávy o činnosti jejich exportních úvěrových agentur, pokud jde o tyto otázky.

Exportní úvěrové agentury a politika soudržnosti EU

Exportní úvěrové agentury jsou nástroji veřejné politiky, které mají dobré předpoklady k tomu, aby přispívaly k financování mezinárodních cílů, k jejichž plnění se EU zavázala, zejména pokud jde o změnu klimatu a zmírňování chudoby. Vstup Lisabonské smlouvy v platnost sebou přináší požadavek posílené soudržnosti týkající celé oblasti vnější činnosti EU. Exportní úvěrové agentury je zcela určitě třeba posuzovat na základě těchto hledisek.

Odhaduje se však, že exportní úvěrové agentury podporují dvakrát více projektů v oblasti ropy, zemního plynu a těžby než všechny mezinárodní rozvojové banky dohromady. Polovina průmyslových projektů s vysokými emisemi CO₂ v rozvojových zemích je nějakým způsobem podporována exportními úvěrovými agenturami. Jedním z důvodů je to, že většina těchto projektů představuje z důvodu environmentálního, politického, sociálního a kulturního dosahu vysoké riziko a bez pomoci a finanční podpory exportních úvěrových agentur by nebylo možné je uskutečnit.

Exportní úvěrové agentury jsou tedy strategickými pilíři rozvoje a nesou obrovskou odpovědnost za škodlivé následky hospodářské aktivity pro životní prostředí. Jako státem podporované instituce by exportní úvěrové agentury spíše měly a mohly sehrávat významnou

úlohu při podpoře přechodu na nízkouhlíkovou ekonomiku v souladu se závazky svých vlád, jež se týkají klimatu.

Komise ve svém návrhu legislativního základu dokumentu uvádí, že není třeba přezkoumávat ujednání OECD s ohledem na to, zda je v souladu s politikami a cíli EU (bod odůvodnění 1) ani požadovat posouzení dopadu (bod odůvodnění 2), a to bez ohledu na novou situaci podle Lisabonské SFEU a důkazy toho, že převážná většina záruk a úvěrů poskytovaných exportními úvěrovými agenturami podporuje aktivity v oblasti ropy a těžební činnosti, které podle Světové banky přispívají ke zmírňování chudoby nejméně.

Zpravodaj navrhuje zahrnout do dohody horizontální požadavky, které by mohly exportní úvěrové agentury v členských státech EU efektivně vést k tomu, aby přispívaly k politikám a cílům EU.

27. 10. 2010

STANOVISKO VÝBORU PRO ROZVOJ

pro Výbor pro mezinárodní obchod

k návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o uplatňování některých pravidel v oblasti státem podporovaných vývozních úvěrů
(KOM(2006)0456 – C7-0050/2010 – 2006/0167(COD))

Navrhovatel: Bart Staes

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Komise a Rada v současnosti revidují právní rámec (nazývaný „Ujednání o státem podporovaných vývozních úvěrech“, který byl dojednan v rámci pracovní skupiny OECD pro vývozní úvěry) s cílem provést jej do práva EU. Účelem je poskytnout exportním úvěrovým agenturám (ECA) členských států větší právní jistotu, že jejich operace nebudou v rámci řízení pro urovnání sporů v rámci WTO zpochybňovány. Tato revize dává příležitost uplatnit článek 208 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU), který uvádí, že hlavním cílem politiky Unie v oblasti rozvojové spolupráce je snížení a vymýcení chudoby. Tento cíl je třeba ctít při provádění těch politik Unie, které mají potenciální dopad na rozvojové země. V této souvislosti jsou exportní úvěrové agentury nástroji veřejné politiky, které mají dobré předpoklady k tomu, aby přispívaly k plnění mezinárodních cílů Unie (zejména pokud jde o snižování chudoby a změnu klimatu) a současně splňovaly požadavek soudržnosti vnější činnosti EU jako celku. Proto je tyto aktéry třeba posuzovat na základě těchto hledisek.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro rozvoj vyzývá Výbor pro mezinárodní obchod jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3a) Mnohostranné finanční instituce a Evropská investiční banka postupně vytvořily soubor sociálních a environmentálních hodnotících kritérií, které se týkají celé řady oblastí od zásad financování projektů (tzv. Equator principles) (2006), předních dobrovolných norem pro řízení sociálních a environmentálních rizik v projektech, po bezpečnostní postupy Světové banky, včetně sektorálních činností, jako jsou doporučení zprávy Světové banky o těžebním průmyslu a doporučení Světové komise pro přehrady. Tyto sociální a environmentální normy, které se odrážejí ve Společné koncepci ujednání, jsou součástí průběžného přezkumu a procesu aktualizace.

Odůvodnění

Zařazení sociálních a environmentálních hodnotících kritérií napomáhá podporovat soudržnost mezi politikami týkajícími se státem podporovaných vývozních úvěrů a politik na ochranu životního prostředí, včetně příslušných mezinárodních dohod a úmluv, což přispívá k udržitelnému rozvoji.

Pozměňovací návrh 2

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 3 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3b) Exportní úvěrové agentury (ECA) se staly největším zdrojem oficiálního financování v rozvojových zemích. Dluh rozvojových zemí vůči těmto agenturám tak představuje největší podíl jejich oficiálního zadlužení. Významnou součástí financování projektů v

rozvojových zemích ze strany ECA se soustředí uje do oblastí, jako je doprava, ropa, plyn a důlní průmysl, a do rozsáhlých projektů infrastruktury jako velké přehrad.

Odůvodnění

ECA se staly největším zdrojem oficiálního financování v rozvojových zemích, avšak jejich půjčky mají vyšší úroky než půjčky poskytované Světovou bankou nebo MMF. Tyto agentury se tak staly největším oficiálním věřitelem těchto zemí, přičemž dluh rozvojových zemí vůči těmto agenturám představuje největší podíl jejich oficiálního zadlužení: podle některých studií se jedná o 30–40 % celkového oficiálního veřejného dluhu.

Pozměňovací návrh 3

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 3 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3c) Na summitu v Pittsburghu ve dnech 24.–25. září 2009 se vedoucí představitelé zemí G-20 zavázali racionalizovat a ve střednědobém horizontu postupně odstranit neúčinné dotace na fosilní paliva. Tento závazek byl vedoucími představiteli zemí G-20 znovu potvrzen na summitu v Torontu ve dnech 26.–27. června 2010.

Odůvodnění

Návrh musí zajistit, aby pokyny OECD odrážely politiky EU v oblasti světové změny klimatu přijaté v rámci skupiny G-20 a summitů.

Pozměňovací návrh 4

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 3 d (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3d) Zlepšení ujednání by mělo zajistit plný soulad s článkem 208 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) s cílem

příspěť k dosažení obecného cíle rozvoje a upevnování demokracie a právního státu a dodržování lidských práv a základních svobod. V Unii by se tedy při provádění ujednání OECD do právních předpisů Unie měla uplatňovat dodatečná opatření, aby byla zaručena slučitelnost mezi ujednáním OECD a právními předpisy Unie.

Odůvodnění

Tato revize dává příležitost uplatnit článek 208 SFEU, který uvádí, že hlavním cílem politiky Unie v oblasti rozvojové spolupráce je snížení a vymýcení chudoby. Tento cíl je třeba ctít při provádění těch politik Unie, které mají potenciální dopad na rozvojové země.

Pozměňovací návrh 5

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 3 e (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3e) Zásady a normy EU vyplývající z politiky a právních předpisů EU doplněné o další příklady mezinárodních osvědčených postupů by měly být vodítkem pro všechny projekty financované ECA; patří k nim hodnocení environmentálního a sociálního dopadu, včetně lidských práv a norem zařazených do základních environmentálních a sociálních právních předpisů Unie týkajících se odvětví a projektů financovaných ECA.

Odůvodnění

Tyto zásady odrážejí obecné cíle Evropské unie zakotvené v SFEU. Tvoří tedy základ praxe poskytování půjček Evropskou investiční bankou, jak je uvedeno v prohlášení EIB o environmentálních a sociálních zásadách a normách (2009) a v příručce sociální a environmentální praxe (2010). V této souvislosti musí být tyto nejdůležitější zásady potvrzeny s ohledem na zajištění rovných podmínek mezi evropskými finančními institucemi.

Pozměňovací návrh 6

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 3 f (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3f) S cílem zajistit udržitelnost všech projektů, které financují, by ECA měly během všech fází projektu uplatňovat metody hodnocení sociálních a environmentálních dopadů. Součástí hodnocení by měl být výpočet sociálních a environmentálních rizik.

Odůvodnění

Společná koncepce by měla doporučovat, aby projekty financované ECA byly hodnoceny z hlediska mezinárodních norem pro lidská práva s jasným cílem zabránit, aby projekty byly příčinou porušování lidských práv nebo aby k němu přispěly. Každá ECA by měla za tímto účelem používat jasnou politiku pro prevenci poškození životního prostředí a porušování lidských práv a pro zajištění náležité pečlivosti.

Pozměňovací návrh 7

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 3 g (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(3g) Metody hodnocení sociálního a environmentálního dopadu, které zajistí splnění požadavků ECA, by měly být plně v souladu se zásadami strategie EU pro udržitelný rozvoj, Dohodou z Cotonou a s Evropským konsensem o rozvoji a měly by odrážet závazek a povinnosti Unie podle rámcové úmluvy OSN o změně klimatu (UNFCCC), Úmluvy OSN o biologické rozmanitosti (CBD) a rovněž dosažení rozvojových cílů tisíciletí OSN a sociální, pracovní a environmentální normy zakotvené v mezinárodních dohodách.

Odůvodnění

In full consistency and coherence with the provisions of Article 208 TFEU, Official support shall only be provided:

- *when ECAs comply with human and social rights, based on international treaties and conventions, including the European Convention on Human Rights and the ILO Conventions;*
- *when the officially supported export credits contribute to the financing of international objectives to which the EU is committed to, especially regarding climate change and poverty alleviation;*
- *when Environmental and Social Impact Assessments are implemented, prior to the project approval, taking fully into account the interests of affected or interested communities;*
- *the officially supported export credits are consistent with and do not undermine development objectives, as identified through project appraisal;*

when ECAs do not contravene obligations under international treaties and agreements related to environmental protection, human rights and sustainable development.

Pozměňovací návrh 8

Návrh rozhodnutí Článek 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 2a

Dodatečná opatření, která se mají uplatňovat v Unii s cílem přispět k plnému uskutečnění článku 208 SFEU, jsou připojena jako příloha Ia tohoto rozhodnutí.

Odůvodnění

Příloha se snaží řešit problém neurčitosti, pokud jde o závazky ECA vůči sociálním a environmentálním normám tím, že poskytuje jasný rámec toho, co se očekává od ECA s cílem přispět k článku 208 SFEU.

Pozměňovací návrh 9

Návrh rozhodnutí Příloha Ia (nová)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Příloha Ia

***SOUDRŽNOST A
TRANSPARENTNOST***

ČÁST A) Konzultace, transparentnost a

veřejný přístup k informacím

Komise se zavazuje sdílet informace o provádění Ujednání OECD o státem podporovaných vývozních úvěrech s Evropským parlamentem. Poskytuje proto výroční „zprávu o transparentnosti“, která se zabývá prováděním ujednání. Tato zpráva o transparentnosti obsahuje seznam jednotlivých schválených transakcí za každou zemi, která poskytuje státní podporu, přičemž se v ní uvede:

- název země, která poskytuje státní podporu,*
- název exportní úvěrové agentury,*
- místo určení zboží, místo poskytování služeb,*
- datum transakce schválené agenturou,*
- název vývozce nebo poskytovatele služeb,*
- typ transakce: dodávka zboží nebo zařízení, provádění výzkumu nebo projektu, provádění prací, poskytování služeb,*
- název zúčastněné banky,*
- jméno dlužníka,*
- jméno ručitele,*
- typ státní podpory (klasifikace podle Ujednání OECD): 1) záruky nebo pojištění vývozních úvěrů (čisté krytí); 2) státem poskytovaná finanční podpora: a) přímé úvěry / financování a refinancování, nebo b) podpora úrokových sazeb.*

*Poskytují se dodatečné informace o soudržnosti s politikami Unie v oblasti rozvojové spolupráce. Unie poskytuje pevný právní základ pro rozvojovou spolupráci ve Smlouvě o fungování Evropské unie. Podle čl. 208 odst. 1 SFEU Unie „přihlíží k cílům rozvojové spolupráce při provádění politik, které by mohly mít vliv na rozvojové země.“ Unie a členské státy podle čl. 208 odst. 2 „dodržují závazky a přihlížejí k cílům, které schválily v rámci Organizace spojených národů a ostatních příslušných mezinárodních organizací.“
*K dodatečným informacím o každé**

jednotlivé transakci patří:

• V případě transakcí v silně zadlužených chudých zemích: ECA podá zprávu o počtu a objemu projektů IDA a poskytne metody pro použití rámce pro udržitelnost dluhů konkrétně pro danou zemi a pro zajištění toho, aby výdaje byly pouze na produktivní účely. Patří sem prohlášení klienta, že v souvislosti se smlouvou nebyly provedeny žádné nezákonné platby. Jakékoli porušení zákazu nezákonných plateb by mělo mít za následek zrušení platebního závazku ze strany státu.

• V případě úvěrů na vázanou pomoc: ECA podá zprávu o počtu a hodnotě projektů s vázanou pomocí s využitím klasifikace OECD a o metodě použité pro zajištění splnění úmluvy.

• V případě provádění projektů: ECA poskytne informace o opatřeních, která žadatel přijal ohledně právních předpisů v oblasti životního prostředí, v sociální oblasti a v oblasti lidských práv v hostitelské zemi a mezinárodních osvědčených postupů, včetně zásad a norem EU odvozených z politiky a práva EU. Patří sem prohlášení klienta, že bude dodržovat platné právní předpisy hostitelské země a mezinárodní osvědčené postupy.

• ECA poskytne informace o tom, zda klient dodržuje mezinárodní a vnitrostátní trestní právo. Patří sem prohlášení klienta, že bude dodržovat mezinárodní trestní právo a vnitrostátní trestní právo.

• V případě projektů přehrad: ECA poskytne informace o tom, zda klient dodržuje pokyny Světové komise pro přehrady.

• V případě projektů těžebního průmyslu: ECA poskytne informace o tom, zda klient dodržuje doporučení Světové banky o těžebním průmyslu.

ECA poskytuje informace o vyhodnocování projektů tak, aby byly

snadno dostupné dotyčným komunitám, nevládním organizacím a dalším zainteresovaným stranám před schválením žádosti. Tyto informace zahrnují hodnocení environmentálního a sociálního dopadu pro všechny projekty a jména zúčastněných společností.

Kromě toho bude hodnocení dopadu na udržitelný rozvoj zveřejněno před poskytnutím podpory ECA.

ČÁST B) Změna klimatu

ECA budou v souladu s článkem 208 SFEU přispívat k závazkům a povinnostem Unie podle rámcové úmluvy OSN o změně klimatu (UNFCCC).

K integraci evropských politik v oblasti klimatu do operací ECA případně patří:

- podávání podrobných výročních zpráv o celkové uhlíkové stopě projektů podporovaných ECA nebo místních a regionálních dopadech jednotlivých projektů;*
- analýza uhlíkové stopy, která bude zařazena do postupu environmentálního hodnocení, aby bylo možno určit, zda návrhy projektu maximalizují zlepšení v oblasti energetické účinnosti;*
- zavedení vylučujícího seznamu typu projektů nebo technologií, které ECA nebudou podporovat, včetně postupného odstranění finančních transakcí pro projekty zaměřené na fosilní paliva;*
- definice jasných cílů snížení emisí CO₂ pro dlouhodobé i krátkodobé a roční emisní stropy;*
- definice schvalovacích postupů, které zohlední potřeby rozvojových zemí ve vztahu ke změně klimatu a rozvoji, jak jsou určeny v národních akčních programech pro přizpůsobení (NAPA) UNFCCC a v regionálních a národních strategických dokumentech EU (RSP a CSP);*

- **definice cílů v oblasti obnovitelných zdrojů energie v souladu s regionálními nebo národními strategickými plány.**

Odůvodnění

The annex includes a wide range of issues aimed at complying with Article 208 TFEU and plug important gaps such as the absence of any reference to human rights standards within the Common Approaches. The annex also seeks to establish an arrangement by which the EU should provide an annual report on transactions by or on behalf of a government for export of goods and/or services within the scope of the Arrangement. Also, the scope of the Common Approaches must be widened to ensure that all official support provided by ECAs is covered, not only transactions with a repayment term of two years or more. Finally, the part devoted to climate change highlights the EU's international commitments on climate change in order to phase out fossil fuel subsidies over the medium term and provide targeted support to enable the poorest countries adapt to climate change.

POSTUP

Název	Uplatňování některých pravidel v oblasti státem podporovaných vývozních úvěrů
Referenční údaje	KOM(2006)0456 – C7-0050/2010 – 2006/0167(COD)
Příslušný výbor	INTA
Výbor, který zaujal stanovisko Datum oznámení na zasedání	DEVE 9.9.2010
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Bart Staes 3.6.2010
Projednání ve výboru	30.8.2010
Datum přijetí	26.10.2010
Výsledek závěrečného hlasování	+: 20 -: 0 0: 0
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Thijs Berman, Michael Cashman, Véronique De Keyser, Nirj Deva, Charles Goerens, Catherine Grèze, Enrique Guerrero Salom, Andrés Gyürk, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Franziska Keller, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Birgit Schnieber-Jastram
Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Horst Schnellhardt, Bart Staes
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Eider Gardiazábal Rubial, Anna Ibrisagic, Miroslav Mikolášik

24. 11. 2010

STANOVISKO HOSPODÁŘSKÉHO A MĚNOVÉHO VÝBORU

pro Výbor pro mezinárodní obchod

k návrhu rozhodnutí Rady o uplatňování některých pravidel v oblasti státem podporovaných vývozních úvěrů
(KOM(2006)0456 – C7-0050/2010 – 2006/0167(COD))

Navrhovatel: Arturs Krišjānis Kariņš

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Navrhovatel se domnívá, že vývozní úvěry jsou důležitým nástrojem podpory podniků EU. Vzhledem k rostoucí poptávce po státem podporovaných vývozních úvěrech je nanejvýše důležité, aby nová ustanovení OECD pro tento nástroj byla ve členských státech co nejdříve zavedena.

Podpora střednědobých a dlouhodobých vývozních úvěrů je mocný nástroj, který není ještě ve všech členských státech plně využíván a je třeba jej podpořit. Vývozní úvěry mohou pomoci při vytváření pracovních míst tím, že zajistí financování projektů, které by jinak měly omezenější přístup k prostředkům, protože nejsou tržní povahy.

Navrhovatel si je vědom skutečnosti, že jakékoli nové předpisy v této oblasti se musí vyvarovat vytvoření nové byrokracie, která by zvýšila již existující náklady. Dohled nad vývozními úvěry na evropské úrovni by měl být zaveden pouze výjimečně, dojde-li k narušení hospodářské soutěže na vnitřním trhu. Musí být dodržena zásada subsidiarity.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Hospodářský a měnový výbor vyzývá Výbor pro mezinárodní obchod jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2a) Toto ujednání přispělo ke zmírnění dopadu stávající hospodářské a finanční krize tím, že vedlo ke vzniku pracovních míst podporou obchodu a investic společností, které by jinak v soukromém sektoru ne získaly úvěr.

Pozměňovací návrh 2

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 2 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2b) Exportní úvěrové agentury by měly zohlednit a respektovat cíle a politiky Unie. Tyto agentury by při podpoře společností Unie měly dodržovat a propagovat zásady a normy Unie v oblastech, jako je upevňování demokracie, dodržování lidských práv a soudržnost politik ve prospěch rozvoje.

Pozměňovací návrh 3

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 2 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2c) Exportní úvěrové agentury členských států by nicméně měly obdržené žádosti pečlivě posoudit a zohlednit skutečnost, že státní podpora poskytnutá v podobě vývozního úvěru by mohla ve střednědobém a dlouhodobém výhledu v jejich členském státě přispět k veřejnému dluhu, zejména vzhledem ke zvýšenému riziku nesplacení vzniklému

v důsledku finanční krize.

Pozměňovací návrh 4

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 2 d (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2d) Exportní úvěrové agentury členských států by měly obdržené žádosti pečlivě posoudit s cílem maximalizovat výhody poskytování státní podpory při zohlednění skutečnosti, že správně zaměřené vývozní úvěry umožní společností Unie, zejména MSP, vstoupit na nové trhy a zároveň podpoří otevřený a spravedlivý obchod, jakož i vzájemně výhodný růst v období následujícím po krizi.

Pozměňovací návrh 5

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 2 e (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(2e) OECD od svých členských zemí vyžaduje zveřejňování informací o vývozních úvěrech, aby jim zabránila v protekcionismu či narušování trhu. V rámci Unie je třeba zajistit transparentnost, aby byly pro členské státy zaručeny rovnocenné podmínky.

Pozměňovací návrh 6

Návrh rozhodnutí Článek 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 1 a
Jakmile bude účastníky OECD

odsouhlasena nová verze tohoto ujednání a nejpozději dva měsíce po jejím vstupu v platnost, předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě co nejdříve návrh nového rozhodnutí, kterým se zruší a nahradí toto rozhodnutí.

Pozměňovací návrh 7

Návrh rozhodnutí Článek 1 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 1 b

Rada každoročně předkládá Evropskému parlamentu a Komisi zprávu o provádění Ujednání o pravidlech pro státem podporované vývozní úvěry jednotlivými členskými státy.

Pozměňovací návrh 8

Návrh rozhodnutí Článek 1 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 1 c

Rozvaha exportní úvěrové agentury každého členského státu poskytuje celkový přehled o jejích aktivech a pasivech. Využívání podrozvahových nástrojů exportními úvěrovými agenturami musí být úplně transparentní.

Společnosti, které nejsou MSP, využívající vývozní úvěry zveřejňují každoročně finanční účty podle jednotlivých zemí.

POSTUP

Název	Uplatňování některých pravidel v oblasti státem podporovaných vývozních úvěrů	
Referenční údaje	KOM(2006)0456 – C7-0050/2010 – 2006/0167(COD)	
Příslušný výbor	INTA	
Výbor, který zaujal stanovisko Datum oznámení na zasedání	ECON 6.7.2010	
Navrhovatel Datum jmenování	Arturs Krišjānis Kariņš 6.7.2010	
Projednání ve výboru	18.10.2010	9.11.2010
Datum přijetí	22.11.2010	
Výsledek konečného hlasování	+: 39 -: 0 0: 3	
Členové přítomní při konečném hlasování	Burkhard Balz, Udo Bullmann, Pascal Canfin, Nikolaos Chountis, George Sabin Cutaş, Derk Jan Eppink, Diogo Feio, Markus Ferber, Elisa Ferreira, Ildikó Gáll-Pelcz, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Sylvie Goulard, Liem Hoang Ngoc, Othmar Karas, Wolf Klinz, Jürgen Klute, Philippe Lamberts, Werner Langen, Hans-Peter Martin, Arlene McCarthy, Ivari Padar, Alfredo Pallone, Anni Podimata, Olle Schmidt, Peter Simon, Peter Skinner, Theodor Dumitru Stolojan, Ivo Strejček, Kay Swinburne, Marianne Thyssen, Ramon Tremosa i Balcells, Corien Wortmann-Kool	
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Herbert Dorfmann, Sari Essayah, Ashley Fox, Robert Goebbels, Enrique Guerrero Salom, Sophia in 't Veld, Gay Mitchell, Gianni Pittella	

POSTUP

Název	Uplatňování některých pravidel v oblasti státem podporovaných vývozních úvěrů		
Referenční údaje	KOM(2006)0456 – C7-0050/2010 – 2006/0167(COD)		
Datum předložení EP	1.3.2010		
Příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	INTA 6.7.2010		
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	DEVE 9.9.2010	ECON 6.7.2010	
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Yannick Jadot 19.4.2010		
Projednání ve výboru	1.6.2010	13.7.2010	9.11.2010
Datum přijetí	1.12.2010		
Výsledek konečného hlasování	+: -: 0:	24 4 0	
Členové přítomní při konečném hlasování	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikienė, David Campbell Bannerman, Harlem Désir, Christofer Fjellner, Joe Higgins, Yannick Jadot, Metin Kazak, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Tokia Saïfi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Keith Taylor, Paweł Zalewski		
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	George Sabin Cutaş, Małgorzata Handzlik, Salvatore Iacolino, Syed Kamall, Maria Eleni Koppa, Jörg Leichtfried, Michael Theurer, Jarosław Leszek Wałęsa		
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Markus Pieper, Giommaria Uggias		
Datum předložení	9.12.2010		